



錢鍾書 著

MANUSCRIPTS OF QIAN ZHONGSHU
錢鍾書手稿集

外文筆記 17



創刊 897

商務印書館
The Commercial Press

商務印書館

二〇一五年・北京

(第三輯)
外文筆記
17

錢鍾書手稿集

錢
鍾
書
著

圖書在版編目（CIP）數據

錢鍾書手稿集. 第3輯: 全15冊, 外文筆記/錢鍾書著. —北京:
商務印書館, 2015

ISBN 978-7-100-10687-0

I. ①錢… II. ①錢… III. ①錢鍾書(1910~1998)—
手稿—選集 IV. ①C52

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2014)第 193481 號

所有權利保留。

未經許可，不得以任何方式使用。

錢鍾書手稿集·外文筆記

第三輯

(全十五冊)

錢鍾書 著

商務印書館出版

(北京王府井大街36號 郵政編碼100710)

商務印書館發行

北京冠中印刷廠印刷

ISBN 978-7-100-10687-0

2015年3月第1版

開本 787×1092 1/16

2015年3月北京第1次印刷

印張 731 插頁 39

定價: 6750.00 圓



● 第九十一本 封面
(cover of no.91)

⁴⁹ He had the deep-set eyes of a tired old monkey. It sprang out at one as if from an ambush.

Dorothy L. Noyes, *Great Short Stories of Detection, Mystery & Horror*, 3rd ed.

¹² The novel assumes such varied shapes that you might almost say it had no shape at all. One is reminded of Mr. Plantaline: "The Tree Countess had no outline at all, & the Sparrow's was a dreamed outline."

⁴⁷ Neither a mushroom of today nor a fungus of yesterday, but a second business concern. ⁸⁵ He took the rally like an armoured car taking a snowball. ⁹⁶ He spent the week-end watching his golden-haired wife fight a bumper crab, & frolics with cold cream & hot towels.

¹³⁹ An evolutionary error, a human misstep. ¹⁵¹ Sometimes he kept inside the law, & now & then he strayed over the edge. ¹⁵³ restored him to such friends & relations as he happened to possess.

¹⁵⁸ I have several reasons, & I give you the best ones first — then the rest are not worth the words to say them in.

¹⁸⁷ Show the visitor in! No leave for the wicked!

⁵²² His face flushed to the same crimson as his lips so that his mouth appears libelous.

¹⁸⁵² With the best excuses the facts or their imaginations could suggest.

⁵⁰⁶ Peep behind him a paper, but a wind lifted a single leaf, looked at it, then laid it softly down again without disturbing the rest of the cover.

⁵⁷⁰ The shadows of a hundred trees shifted their places quickly as he approached the lantern.

⁶⁰⁸ The unmarried daughter at home is generally left with a good deal of surplus — one sort or another — sometimes time, frequently interest, nearly always caution. All the spaces left vacant by her music & her fancy for

● 第九十一本 内文
(a selected page of no.91)

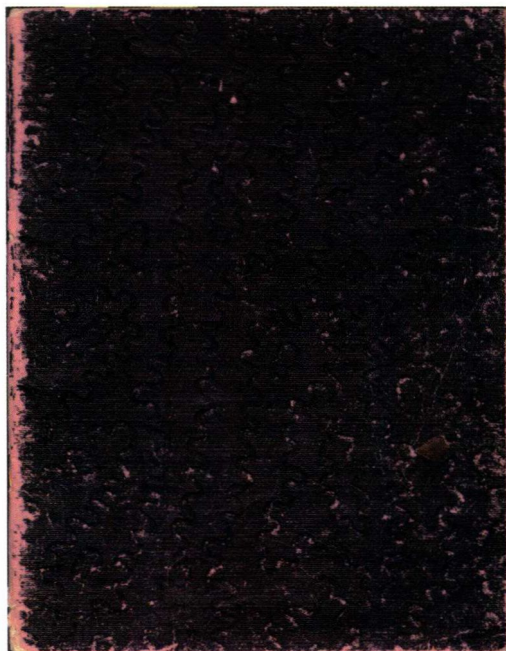
* The inspiration is from *Metastasio, Giustino*, bk I (3. Fumazilli, c.11: "He died? 94 ed, p438), but with many subtle variations which make it almost necessary to say the correct form is: "Se a cecceum l'interio affanno / di legge in fronte posito, / Quanti & quanti ch'invidie fanno / Ci feroce parlo." ¹⁹⁰⁰ ¹⁹⁰⁰ the first line name of 44 pages. ¹⁹⁰⁰ ¹⁹⁰⁰ both women could reconcile him to a little personal deformity.... He had not even the talent of making his pleasures subservient to his happiness — not any notion of enjoyment; all with him was war, & debauchery, & rage & despair.... When he led's around his fierce vibration of both, subservient, he is only clenching the chains which, with all his pride, & defiance, & contempt, he is unable to throw off. Then he despises pretenders & charlatans of all sorts, while he is himself a pretender, as all men are who assume a character which does not belong to them.... ²⁵⁰ But "to assume a posture if you have it not" is more allowable than to assume a vice which you have not.... He more one needs & knows of great men the more reconciled one becomes to one's own mediocrity. "Say thou, Moore, thought at nothing, no remorse, / Shall Byron's fame with Byron's fate be thine?"... ²⁸¹ This celebrity is dearly purchased. "Se di cecceum l'interio affanno / di legge in fronte posito, / Quanti & quanti ch'invidie fanno / Ci feroce parlo." ¹⁹⁰⁰ ¹⁹⁰⁰ Feb. 16th: Last night the English Opera house was burnt down — a magnificent fire... I hope the paraphernalia of the Beefsteak Club perished with the place, for the civility I feel that society for the dinner this gave me last year.

March 6th: ²⁸³ I found Brummel in his old lodgins dressing some pretty pieces of old furniture in the room, an entire toilet of silver, & a large green morocco pushed on the back of a battered silk chair with faded gilding; full of jewelry, influence & money. // 8th: The Duke of Orleans probably feels like Macbeth before the murder of Duncan: "If chance will have me King, why let chance crown me / I'll not wear my shirt." // 15th: ²⁹³ I never shall forget the first impression made upon me by the mountain scenery of the Alps... I went on, however, all night, very unhappy at the idea of losing a great deal of this scenery, but consoled by the reflection that there was plenty left.

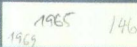
April 3rd: ³¹⁴ Michael Angelo's *David* & *Moses*... may be very fine, but to my

● 第九十二本 内文
(a selected page of no.92)

● 第九十二本 封面
(cover of no.92)



[illegible]



● 第九十七本 封面
(cover of no.97)

* Language as gesture

xx Cardinal de Joye: "Quand le roy ne s'en vint en ce pays, il n'y eut plus de religion." *(The king went away from here, & after him all the religion was gone.)*

ACT IV. SC. ii.¹⁵⁹ Evadne: "... To so many sins, you have committed about me... yet I must not thus revenge it, as he does; that were to send him to another world: My vengeance shall make him wretched, & then lay upon him the number of his wrongs & punishments..." Thus, thou foul man, thus I begin my vengeance! I strike him King: Haed, Evadne! ... Evadne: ... You will must change / More y^e those low tricks yet! ... Thou kept'st me true at Court, & word'st me, King; When married me to a young noble gentleman; And shouldst me still. King: Evadne, pity me. Evadne: Well ye see me then! This for my Lord Auntyer! This for my noble brother; And this stroke for the most unworthie woman! ... I Gentiair of the Bedchamber: Come, now she's gone, let's enter! ... How quickly he had done with her! I see King can do no more that may hurt them their mortal people.

ACT V. SC. iv.¹⁶² Mariapex: My daughter dead here too! And you have all fine new tricks to grieve; that I ne'er need any further direct lying.

A King & No King.

ACT I. SC. i.¹⁵⁴ Mardanius: And yet thou'rt valiant enough upon a retreat: I think thou couldst kill any man that stays & lies, as thou couldst... Beside: But came not I up when the day was gone, & redeem'd all? Mardanius: Now knowest, & so do I, thou meant'st to fly, & thy fear makes thee mistake, thou ran'st at upon the enemy & art charged; thou wast; as, I'll do thee right, thou art furious in running away; & I think, we owe thee your victory. Above

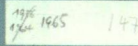
◎第九十七本 内文
(a selected page of no.97)

天孫と、反斗と背腰問。 Same story in *Bridal Chrym. News-und-Ren-*
 天孫。 "Das Mädchen" (S. 442). The young man is not told by the text to
 change into "ein kleiner Meerhäschen" and creep into the Princess's "Schiff". Not a
 change but 12 months were not enough for her in any way as the fairy's spirit
 escape but 12 months were not enough for him.

Rücken und lief davon wie der Wind, hinter dem reuerten Begehrt er
 in, perspektierte den jungen in einer Höhlung und stellte sich selbst
 davor. Das Mädchen schaute wieder in ihren Spiegel, suchte und suchte
 und fand ihn endlich mit Hilfe und Not. "Wo bist du?" rief sie. "Der Kaiser nahm
 ihn auf den Rücken und flog zum Himmel auf, wo er im Verborgenen
 unter ihm schwebte er selbst. Das Mädchen nahm ihren Spiegel vor
 und suchte, suchte in allen Himmelsrichtungen und konnte nicht ihn
 finden. Schließlich schaute sie in die Höhe und sah den jungen wie
 er am Himmel stand. "Hab keine Angst," sagte der Fuchs. "Dieser
 gab die Erde unter dem Berg aus, kaufte dem Mädchen Schlep-
 pantel, und führte den Gang gerade unter den Dürren, auf dem sie
 sass. Dort verborg er sich. Bald schaute sie nach Osten,
 bald suchte sie im Westen, bald im Süden, bald im Norden, denn
 suchte sie den Himmel ab und das Meer, aber umsonst - Niemand
 fand sie ihn. "Wo bist du denn, die Hexenmeister?" rief sie endlich.
 "Unter dem Dürren aber kam des jungen Strume hervor, und gleich
 lief darauf spring er selber heraus. 133

Wahrheit und Lüge (Ukrainisches Märchen): Es waren einmal zwei Brüder,
 ein Reicher und ein armer. ... der Reiche sagt: "Wie bitter es auch auf der
 Welt sein mag, so lebe ich doch nach der Wahrheit zu leben." "Wo
 findest du denn hier Wahrheit?" rief der Reiche. "Es gibt keine Wahrheit
 auf der Welt. Überall herrscht nur Lüge und Trug. ... No ja, was doch eine
 Wette eingehen: Wer wollen kann, was die anderen Menschen darüber denken.
 Die ersten drei, denen wir begegnen, wollen wir fragen. Nimm sie ges dich
 'den Kopf zu Hause an, so nimm, / Ich star' erucken in die' etc.

● 第九十八本 内文
(a selected page of no.98)



● 第九十八本 封面
(cover of no.98)

CONTENTS

No. 91

1. Frank O'Connor, <i>Domestic Relations</i>	3
2. John Symonds, <i>A Girl among Poets</i>	4
3. Simon Raven, <i>Brother Cain</i>	5
4. Philip O'Connor, <i>Memoirs of a Public Baby</i>	6
5. Paul Johnson, <i>Left of Centre</i>	8
6. Pamela Hansford Johnson, <i>The Humbler Creation</i>	11
7. Norman Collins, <i>Bond Street Story</i>	12
8. Edward Hyams, <i>Taking It Easy</i>	14
9. Alberto Moravia, <i>The Woman of Rome</i>	15
10. Vladimir Nabokov, <i>Lolita</i>	16
11. Yvonne Mitchell, <i>The Bed-Sitter</i>	18
12. Lawrence Durrell, <i>Clea</i>	19
13. Giorgio Bassani, <i>The Gold-Rimmed Spectacles (Gli occhiali d'oro)</i>	20
14. Evelyn Waugh, <i>Men at Arms</i>	20
15. Frank Norman, <i>Stand on Me</i>	21
16. Evelyn Waugh, <i>The Ordeal of Gilbert Pinfold</i>	23
17. Olivia Manning, <i>The Great Fortune</i>	24
18. Evan S. Connell, <i>Mrs. Bridge</i>	26
19. Frank Tuohy, <i>The Warm Nights of January</i>	26
20. Margery Allingham, <i>Traitor's Purse</i>	27
21. Robert Homan, <i>Dust Before the Wind</i>	27
22. A. F. Fair:	
<i>Pass the Gravy</i>	28
<i>The Count of Nine</i>	28
23. Malcolm Bradbury, <i>Eating People Is Wrong</i>	28
24. Jerome K. Jerome, <i>Diary of a Pilgrimage</i>	30
25. Georgette Heyer:	
<i>Death in the Stocks</i>	31
<i>They Found Him Dead</i>	31
26. John Masters, <i>Nightrunners of Bengal</i>	31
27. Merle Miller, <i>The Sure Thing</i>	32
28. <i>The Laughter-Lover's Vade Mecum</i>	33
29. Desmond Stewart, <i>The Unsuitable Englishman</i>	35
30. Gerda Charles, <i>The Crossing Point</i>	36

31. Herbert Smith, <i>A Field of Folk</i>	37
32. Anthony Gilbert, <i>The Back Stage</i>	38
33. Christianna Brand, <i>Suddenly at His Residence</i>	39
34. Jonathan Eales, <i>The Lighted Room</i>	39
35. Anthony Powell, <i>Casanova's Chinese Restaurant</i>	39
36. Anthony Burgess, <i>The Right to an Answer</i>	40
37. Ruth Prawer Jhabvala, <i>The Householder</i>	41
38. Anthony Burgess, <i>Beds in the East</i>	41
39. Norman Lewis, <i>Darkness Visible</i>	42
40. Nikos Kazantzakis, <i>The Last Temptation</i>	44
41. L. P. Hartley, <i>Facial Justice</i>	46
42. Frederic Raphael, <i>The Limits of Love</i>	48
43. Eugene Zamiatin (Yevgeny Zamyatin), <i>We</i>	50
44. Alan Clark, <i>Bargains at Special Prices</i>	53
45. John Braine, <i>The Vodi</i>	54
46. Michel Innes, <i>The Secret Vanguard</i>	56
47. Guiseppe di Lampedusa, <i>The Leopard (Il Gattopardo)</i>	56
48. Bruce Marshall:	
<i>The Red Danube</i>	58
<i>The Fair Bride</i>	58
49. Ira Morris, <i>The Paper Wall</i>	59
50. Peter de Polnay, <i>The Gamesters</i>	60
51. Frances Towers, <i>Tea with Mr. Rochester</i>	61
52. Dorothy L. Sayers, <i>Great Short Stories of Detection, Mystery and Horror</i>	62
53. John Wain, <i>The Contenders</i>	63
54. M. R. James, <i>Collected Ghost Stories</i>	65
55. Eric Ambler, <i>Passage of Arms</i>	65
56. Robert Ruark, <i>Poor No More</i>	66
57. Peter Mayne, <i>The Alleys of Marrakesh</i>	73
58. John Masefield, <i>Odtaa</i>	74
59. Georgette Heyer, <i>Detection Unlimited</i>	75
60. Robert Ruark, <i>Something of Value</i>	76
61. Georgette Heyer, <i>No Wind of Blame</i>	79
62. Ellery Queen, <i>The Four of Hearts</i>	79
63. Georgette Heyer, <i>Behold, Here's Poison</i>	80

No. 92

1. Charles C. F. Greville, <i>Mémoires</i>	83
--	----

2. Peter Matthiessen, <i>Raditzer</i>	106
3. Khushwant Singh, <i>I Shall Not Hear the Nightingale</i>	107
4. Raymond Chandler, <i>The Raymond Chandler Omnibus</i>	109
5. Ronald Leavis, <i>Hippodile</i>	109
6. Peter de Vries, <i>Through the Fields of Clover</i>	111
7. Anthony Powell, <i>The Valley of Bones</i>	112
8. Gerald Brenan, <i>A Holiday by the Sea</i>	114
9. Douglas Hayes, <i>All Rightee</i>	118
10. Mary Kelly, <i>The Spoilt Kill</i>	119
11. Luciana d'Arad, <i>Love Without Grace (Gli Insaziati)</i>	121
12. Robert Shaw, <i>The Sun Doctor</i>	122
13. Iris Murdoch, <i>A Severed Head</i>	123
14. Jane Rule, <i>Desert of the Heart</i>	125
15. Richard Dohrman, <i>The Heartworm</i>	126
16. Douglas Hayes, <i>The Comedy Man</i>	127
17. Robin Jenkins, <i>Dust on the Paw</i>	130
18. Evelyn Waugh, <i>Unconditional Surrender</i>	131
19. Christopher Isherwood:	
<i>Goodbye to Berlin</i>	132
<i>Mr. Norris Changes Trains</i>	132
20. Mary McCarthy, <i>The Group</i>	133
21. Saul Bellow, <i>Herzog</i>	136
22. Bram Stoker, <i>Dracula</i>	138
23. Brendan Behan, <i>Borstal Bay</i>	140
24. Dawn Powell, <i>The Golden Spur</i>	143
25. Ferreira de Castro, <i>Emigrants</i>	146
26. Machado de Assis, <i>Epitaph of a Small Winner</i>	146
27. Harold Nicolson, <i>Some People</i>	148
28. Muriel Spark, <i>The Girls of Slender Means</i>	149
29. Eça de Queiróz, <i>The Sin of Father Amaro (O Crime do Padre Amaro)</i>	151
30. Carl Van Vechten, <i>The Tattooed Countess</i>	154
31. Marquis William Childs, <i>The Peacemakers</i>	155
32. Robert Carse, <i>The Cage of Love</i>	156
33. Eric Linklater, <i>A Year of Space</i>	157
34. Lawrence Durrell, <i>Bitter Lemons</i>	157
35. Wolf Mankowitz:	
<i>Make Me an Offer</i>	159
<i>A Kid for Two Farthings</i>	159

36. Maurice Bedel, *New Arcadia* 160

No. 93

1. F. Homes Dudden, *Henry Fielding: His Life, Works, and Times*
 Vol. I 165
 Vol. II 180

2. Roberta Cowell, *Roberta Cowell's Story* 192

3. Norman Longmate, *Oxford Triumphant* 193

4. Arthur Eddington, *The Nature of the Physical World* 193

5. Robert Motherwell (ed.), *The Dada Painters and Poets* 194

6. G. Santayana, *My Host the World* 195

7. Sara Hutchisson, *Letters* 196

8. John Jones, *The Egotistical Sublime* 197

9. Robert Gittings, *John Keats: The Living Year (1818.9.21—1819.9.21)* 199

10. Forrest Williams, *Cézanne and French Phenomenology* 199

11. Stray Notes 201

No. 94

1. Marcel Girard, *Guide Illustré de la Littérature Française Moderne* 215

2. Dylan Thomas, *Portrait of the Artist as a Young Dog* 220

3. Henry Green:
 Loving 220
 Nothing 221
 Caught 222
 Concluding 223

4. I. A. Richards, "Style in Language" 224

5. R. S. Crane (ed.), *Critics and Criticism* 225

6. *Dictionary of National Biography 1931—1940* 230

7. *Dictionary of National Biography 1922—1930* 233

8. James Wellard, *Summer at the Castle* 237

9. Dylan Thomas, *Quite Early One Morning* 239

10. Henry Green:
 Dating 241
 Living 243
 Party Going 244

11. Stephen Spender, *The Creative Element* 244

12. Henry Green, *Back* 251

13. Anthony Trollope, *Letters* 253

14. Ernest Hemingway, <i>A Farewell to Arms</i>	255
15. Elizabeth Bowen, <i>A World of Love</i>	256
16. Christopher Isherwood, <i>The World in the Evening</i>	258
17. Olivia Manning, <i>The Doves of Venus</i>	260

No. 95

1. Franz Grillparzer, <i>Gesammelte Werke, Bd. VII</i> (concluded)	265
2. Sainte-Beuve, <i>Mes Poisons</i>	276
3. Jean Thoraval, <i>L'Art de Maupassant d'après ses Variantes</i>	296
4. H. P. Jones, <i>Dictionary of Foreign Phrases and Classical Quotations</i>	300
5. Millicent Todd Bingham, <i>Emily Dickinson: A Revelation</i>	301
6. Frederick Copleston, <i>Contemporary Philosophy</i>	302
7. Simon Harcourt-Smith, <i>The Heart of a Rose</i>	305
8. Roy Fuller, <i>Image of a Society</i>	306
9. Thomas Hinde, <i>Happy as Larry</i>	308
10. David Stuart Leslie, <i>The Man on the Beach</i>	309
11. Ralph Ricketts, <i>Love in Four Flats</i>	310
12. Walter Allen, <i>All in a Lifetime</i>	310
13. Barbara Comyns, <i>The Vet's Daughter</i>	311
14. James Mitchell, <i>A Way Back</i>	312

No. 961. *La Petite Illustration*

1931	315
1939	321
1934	325
1930	327

2. *Famous Plays of 1954*

John van Druten, <i>I Am a Camera</i>	330
N. C. Hunter, <i>A Day by the Sea</i>	331

3. W. H. Dunn, <i>R. D. Blackmore</i>	333
4. Herbert Read, <i>Icon and Idea</i>	334
5. Francis Dumont, <i>Les Petits Romantiques Français</i>	339

6. *Revue d'Histoire Littéraire de la France*

Jan.—Mars, 1957	345
Avril—Juin, 1957	347

7. <i>Literature and Science: Proceedings of the 6th Triennial Congress</i>	348
---	-----

8. André Le Breton, <i>Le Roman Français au XVIII^e Siècle</i>	350
--	-----

9. Daniel Mornet, <i>Histoire de la Littérature Française Classique: ses caractères véritables, ses aspects inconnus</i>	353
10. J. C. Masterman, <i>The Case of the Four Friends</i>	354
11. Geoffrey Tillotson, <i>On the Poetry of Pope</i>	355
12. Nicolas Boileau-Despréaux, <i>Réflexions Critiques sur Quelques Passages du Rhéteur Longin</i>	359
13. D. J. Enright, <i>The Apothecary's Shop</i>	361

No. 97

1. Philip Roth, <i>Goodbye, Columbus</i>	365
2. Bernard Malamud, <i>A New Life</i>	367
3. Norman Collins, <i>London Belongs to Me</i>	369
4. C. K. Scott Moncrieff (tr.), <i>The Letters of Abelard and Heloise</i>	371
5. Iris Murdoch, <i>Under the Net</i>	375
6. Richard Church, <i>Over the Bridge</i>	378
7. Anthony Powell, <i>The Acceptance World</i>	379
8. Nigel Balchin, <i>Sundry Creditors</i>	380
9. Elliott Baker, <i>A Fine Madness</i>	381
10. Vladimir Nabokov, <i>The Gift</i>	382
11. Nigel Balchin, <i>Seen Dimly Before Dawn</i>	385
12. Günter Grass, <i>Dog Years (Hundejahre)</i>	387
13. William Trevor, <i>The Boarding-House</i>	392
14. Kathrin Perutz, <i>A House on the Sound</i>	393
15. Rebecca West, <i>The New Meaning of Treason</i>	395
16. William Burroughs, <i>Naked Lunch</i>	399
17. John Wain, <i>The Young Visitors</i>	403
18. Wallace Markfield, <i>To an Early Grave</i>	404
19. Francis Beaumont and John Fletcher, <i>Select Plays</i>	406
20. John Webster and John Ford, <i>Plays</i>	418
21. C. B. Wheeler (ed.), <i>Six Elizabethan Plays</i>	433
22. A. K. McIlwraith (ed.), <i>Five Elizabethan Tragedies</i>	439
23. A. K. McIlwraith(ed.), <i>Five Elizabethan Comedies</i>	441
24. The Brothers Grimm, <i>Household Tales</i>	444
25. E. M. Forster, <i>A Passage to India</i>	446
26. Ian Fleming, <i>Diamonds Are Forever</i>	448
27. Bertrand Russell, <i>History of Western Philosophy</i>	449
28. Mark Twain:	
<i>The Adventures of Huckleberry Finn</i>	524
<i>The Adventures of Tom Sawyer</i>	528

29. Demetrius, <i>On Style</i>	
I	535
II	537
III	540
IV	542
V	543
30. Magazines	
<i>The Times Literary Supplement</i> (TLS, August 16, 1957)	546
<i>The Times Literary Supplement</i> (TLS, August 12, 1965)	552
<i>Challenge</i> (July, 1969)	552
<i>Challenge</i> (August, 1969)	553
<i>The Marxist</i> (April, 1969)	553
31. Stray Notes	554

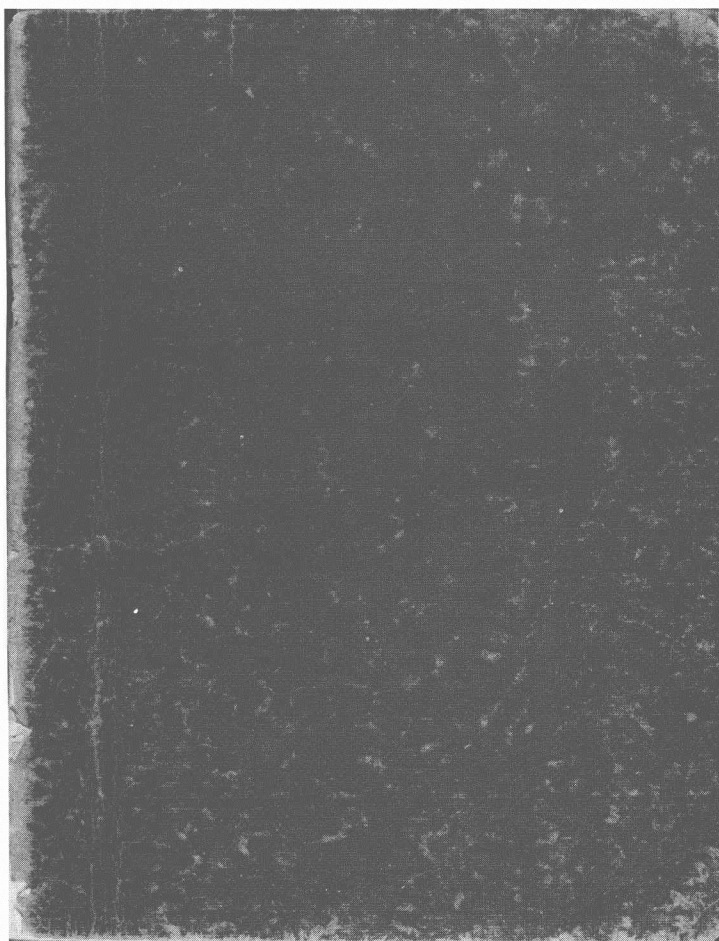
No. 98

1. Qian's Table of Contents	559
2. Victor Hugo, <i>Œuvres Poétiques Complètes</i> (continued)	561
<i>Les Chansons des Rues et des Bois</i>	577
<i>L'Année Terrible</i>	579
<i>L'Art d'être Grand-Père</i>	606
<i>Le Pape</i>	617
<i>L'Âne</i>	618
<i>Dieu</i>	627
<i>La Fin de Satan</i>	638
3. <i>Die Wunderblume und Andere Märchen</i>	645
4. Arthur Schnitzler, <i>Anatol and Other Plays</i>	679
5. Brüder Grimm, <i>Die Kinder-und Hausmärchen</i>	687
6. Charles de Secondat Montesquieu, <i>Œuvres Complètes, Tome II</i>	
<i>De l'Esprit des Lois</i>	733
<i>Spicilège</i>	737
7. Albert Camus, <i>L'Homme Révolté</i>	742
8. Torquato Tasso, <i>Gerusalemme Liberata</i>	745
9. William Trevor, <i>The Old Boys</i>	748
10. Arthur Schnitzler, <i>Anatol</i> (supplementary extracts)	749
Author Index	750
Title Index	752

錢鍾書手稿集



No.91



original size: 161 × 209 mm

Frank O'Connor: Domestic Relations.

9 Some kids are cypries by nature but I was a cippy by conviction... I didn't like being called a cippy but I preferred it to fighting. "So far our town hadn't a proper genius & I intended to supply the deficiency." "Woman, of course, don't object to geniuses half as much as men do. 'Keep your innocence while you can, child. Soon enough the world will rob you of it.' But whatever the world wanted to rob me of, it was welcome to it from my point of view." ¹⁵ At last I managed to detach the fact that mummies had an engine in their tummies & daddies had a starting-handle that made it work, & once it started it went on until it made a baby... ²⁰ That theory might have been all right when Mother was a girl but it was definitely out of fashion. ²¹ The baby grinned at her & then gave him her finger to suck. He waved his fists & sucked like mad & she went off into giggles again. "I suppose that was another engine?" she said. ²⁶ The fortune was to see what Cleopatra's nose was to Pascal; the ultimate proof that things might have been different. My heart was full of pity for poor Mr Riordan who had tried to be my father... ²⁷ "Now let's talk about the ladies Daddy nearly married," I would say; & he would give a great gasp. ²⁹ Through Mother I might have been a rich boy called Laurence Riordan. Through Father I might, while still remaining a Delaney, have been ^{one} of the six children of the mysterious & beautiful Miss Cadogan. I was fascinated by the problem of who I would have been if I hadn't been me. ³⁰ I conceived of Mr Riordan as a really nice man; lent him the countenance & manner of an old gentleman who always spoke to me when he met me on the road. ³³ Don't you get fat & ugly enough without making a pig of yourself? Murder the loaf we call her. ³⁴ ⁵⁹ "Then why did she marry him?" — "Echo answers why."